

Wichtige Wörter für Fahrstunden und die praktische Prüfung

واژه‌های مهم برای آموزش رانندگی و آزمون عملی رانندگی - کلاس B

Deutsch - Persisch

1. Anweisungen während der Fahrt

Deutsch	فارسی
Links	چپ
Rechts	راست
Nächste Straße links	خیابان بعدی به چپ
Nächste Straße rechts	خیابان بعدی به راست
Halb links abbiegen	کمی به چپ بپیچید
Halb rechts abbiegen	کمی به راست بپیچید
Erste Straße rechts	اولین خیابان به راست
Zweite Straße rechts	دومین خیابان به راست
Dritte Straße rechts	سومین خیابان به راست
Erste Ausfahrt nehmen	از خروجی اول خارج شوید
Zweite Ausfahrt nehmen	از خروجی دوم خارج شوید
Dritte Ausfahrt nehmen	از خروجی سوم خارج شوید
Der Vorfahrtsstraße folgen	مسیر خیابان دارای حق تقدم را دنبال کنید
In Richtung ... fahren	به سمت ... حرکت کنید
Wenn nichts gesagt wird, geht es geradeaus	اگر دستوری داده نشد، مستقیم ادامه دهید
Richtung Autobahn	به سمت اتوبان
Richtung Kraftfahrstraße	به سمت جاده مخصوص وسایل نقلیه موتوری

2. Manöver und Grundfahraufgaben

Deutsch	فارسی
Anhalten	توقف کنید
Rückwärts nach links fahren	به سمت چپ دنده عقب بروید
Rückwärts nach rechts fahren	به سمت راست دنده عقب بروید
Vorwärts nach links fahren	به سمت چپ رو به جلو حرکت کنید
Vorwärts nach rechts fahren	به سمت راست رو به جلو حرکت کنید

Deutsch	فارسی
Längs einparken – vorwärts	پارک موازی به صورت رو به جلو
Längs einparken – rückwärts	پارک موازی با دنده عقب
Quer einparken – vorwärts	پارک عمودی به صورت رو به جلو
Quer einparken – rückwärts	پارک عمودی با دنده عقب
Umkehren	دور بزنی
Hinter einem Fahrzeug einparken	پشت یک خودرو پارک کنید
Zwischen Fahrzeugen einparken	بین خودروها پارک کنید
Gefahrbremsung / Abbremsen mit höchstmöglicher Verzögerung	ترمز اضطراری / ترمز با بیشترین کاهش سرعت ممکن

3. Sicherheitskontrolle

Deutsch	فارسی
Funktion prüfen	عملکرد را بررسی کنید
Ein- und ausschalten	روشن و خاموش کردن
Zeigen	نشان دادن
Standlicht	چراغ پارک
Abblendlicht	نور پایین
Fernlicht	نور بالا
Schlussleuchten mit Kennzeichenbeleuchtung	چراغ‌های عقب همراه با چراغ پلاک
Nebelschlussleuchte	چراغ مه‌شکن عقب
Warnblinkanlage	چراغ خطر
Blinker	راهنما
Hupe	بوق
Bremsleuchten	چراغ‌های ترمز
Kontrollleuchten benennen	نام چراغ‌های نشانگر را بگویید
Rückstrahler	بازتاب‌دهنده‌ها
Vorhandensein	وجود داشتن
Beschädigung	آسیب دیدگی
Lenkung	سیستم فرمان
Lenkschloss entriegeln	قفل فرمان را باز کنید
Bremsanlage	سیستم ترمز

Deutsch	فارسی
Betriebsbremse (Fußbremse)	ترمز اصلی (ترمز پای)
Feststellbremse	ترمز دستی / ترمز پارک
Flüssigkeitsstände prüfen	سطح مایعات را بررسی کنید
Motoröl	روغن موتور
Kühlmittel	مایع خنک کننده
Scheibenwaschflüssigkeit	مایع شیشه شوی
Reifen kontrollieren	لاستیک ها را بررسی کنید
Beschädigungen	آسیب دیدگی ها
Profiltiefe	عمق آج لاستیک
Reifendruck	فشار باد لاستیک

4. Fahrzeugbegriffe

Deutsch	فارسی
Sicherheitsgurt	کمربند ایمنی
Lenkrad	فرمان
Kupplung	کلاچ
Bremse	ترمز
Handbremse	ترمز دستی
Schalthebel	دسته دنده
Gang / Gänge	دنده / دنده ها
Scheibenwischer	برف پاک کن
Lichtschalter	کلید چراغ
Heizung	بخاری
Gebläse	فن / دمنده
Motorhaube öffnen	کاپوت را باز کنید
Räder kontrollieren	چرخ ها را بررسی کنید
Fenster öffnen / schließen	پنجره را باز / بسته کنید
Spiegel einstellen	آینه را تنظیم کنید
Außenspiegel einstellen	آینه بغل را تنظیم کنید
Heckscheibenheizung einschalten	گرم کن شیشه عقب را روشن کنید

5. Abschluss der Fahrt

Deutsch	فارسی
Fahrzeug sichern	خودرو را ایمن کنید
Gegen Wegrollen sichern	خودرو را در برابر حرکت ناخواسته ایمن کنید
Gegen unbefugte Benutzung sichern	خودرو را در برابر استفاده غیرمجاز ایمن کنید
Umschau beim Aussteigen	قبل از پیاده شدن اطراف را بررسی کنید

6. Rückmeldung nach der praktischen Prüfung

Deutsch	فارسی
Prüfung bestanden	قبولی در آزمون
Prüfung nicht bestanden	رد شدن در آزمون
Erhebliches Fehlverhalten	خطای جدی در رانندگی
Häufung oder Wiederholung von Fehlern	تجمع یا تکرار خطاها
Grundfahraufgabe wiederholt fehlerhaft	تکرار اشتباه در تمرین پایه رانندگی
Gefährdung	به خطر انداختن
Zu langsam	بیش از حد آهسته
Zu schnell	بیش از حد سریع
Unsicher	نامطمئن / ناایمن
Fehlende Verkehrsbeobachtung	عدم توجه کافی به ترافیک
Fehlende oder ungenügende Spiegelbeobachtung	عدم کنترل آینه‌ها یا کنترل ناکافی
Fehlendes vorausschauendes Fahren	عدم رانندگی پیش‌بینانه
Zu wenig Abstand beim Vorbeifahren / Überholen	فاصله ناکافی هنگام عبور از کنار یا سبقت گرفتن
Motorradfahrer	موتورسوار
Radfahrer	دوچرخه‌سوار
Fußgänger	عابر پیاده
Pkw	خودروی سواری
Lkw	کامیون
Straßenbahn	تراموا
Vorfahrt / Vorrang nicht beachtet	عدم رعایت حق تقدم
Rechts vor links	حق تقدم با وسیله نقلیه‌ای است که از راست می‌آید
Vorfahrt gewähren	حق تقدم بدهید
STOP-Schild	تابلوی ایست

Deutsch	فارسی
Ampel ROT	چراغ قرمز
Ampel GELB	چراغ زرد
Ampel GRÜN	چراغ سبز
Rechtsabbiegepfeil	فلش گردش به راست
Kreisverkehr	میدان / گردشگاه
Vorrang Fußgänger	حق تقدم عابر پیاده
Nichtbeachten von Verkehrszeichen	عدم رعایت علائم راهنمایی و رانندگی
Zu schnell an einem Bus vorbeigefahren	عبور با سرعت بیش از حد از کنار اتوبوس
Verkehrsverbot	ممنوعیت عبور
Verbot der Einfahrt	ورود ممنوع
Überholverbot	سبققت ممنوع
Fehler beim Wechsel des Fahrstreifens	اشتباه هنگام تغییر خط حرکت
Fehlende Reaktion bei Kindern, Hilfsbedürftigen und älteren Menschen	مناسب در برابر کودکان، افراد نیازمند کمک و سالمندان عدم واکنش
Behinderung (vermeidbar)	ایجاد مانع قابل اجتناب
Belästigung (vermeidbar)	ایجاد مزاحمت قابل اجتناب
Falsch eingeordnet (Fahrstreifen)	قرارگیری در خط حرکت اشتباه
Schädigung	وارد کردن خسارت